

# Südtiroler Heimat

Mitteilungen an die Mitglieder der Südtiroler Verbände

Nr. 1/2

Jänner/Februar 2025

79. Jahrgang



## INHALT

- 2 Neuerungen im Rentenbereich
- 3 Option – Spuren der Erinnerung
- 25 Buchtipp
- 26 Rezepte der Südtiroler Bäuerinnen
- 26 Wir gratulieren zum Geburtstag
- 30 Veranstaltungen
- 32 Spendenbeitrag 2025 mit Zahlschein

Knuttental im Reintal



## Parteienverkehr (Rentenberatung) und Bürodienst

**PATRONAT ACLI ÖSTERREICH UND GESAMTVERBAND  
DER SÜDTIROLER IN ÖSTERREICH**

Unsere Kanzlei in Innsbruck, Zeughausgasse 8, ist  
**Montag, Dienstag und Mittwoch von 9.00 bis 13.00  
und 14.00 bis 16.00 Uhr** geöffnet.

Es betreuen Sie Frau Christine Stieger und Frau Carmela D'Alessandro  
E-Mail: innsbruck@patronato.acli.it, Tel.Nr. +43 (0) 512 589860

**Wir bitten um telefonische Terminvereinbarungen!!!**

## NEUERUNGEN IM RENTENBEREICH

Im Haushaltsgesetz 2025 ist vorgesehen dass die Rentenvoraussetzungen  
für die vorgezogene Rente mit der sogenannten -

**„FRAUENREGELUNG - OPZIONE DONNA“**  
auch für das laufende Jahr gelten.

Die Voraussetzungen sind folgende:

- Frau muss mindestens 61 Jahre alt sein; oder 60 bzw. 59 Jahre wenn Kinder vorhanden sind.
- Mindestens 35 Versicherungsjahre (Italien Österreich).

Zusätzlich zu den genannten Voraussetzungen ist **eine** weitere der folgenden drei  
Voraussetzungen bei Antragstellung notwendig:

- a) Reduzierte Arbeitsfähigkeit belegt durch Invalidität von 74%
- b) Betreuung eines Angehörigen mit Handicap
- c) Entlassung bei Unternehmen in Schwierigkeiten

Diese Rentenart wird nach dem beitragsbezogenen Rentensystem berechnet, welche  
eine Reduzierung des Monatsbetrages mit sich bringen kann.

## AUFWERTUNG DER RENTEN 2025

Mit dem Haushaltsgesetz wurde ebenso verfügt dass die Renten im Jahr 2025 eine  
Aufwertung von 2,2% erfahren.

Allerdings gilt diese Aufwertung nicht für Rentenbezieher mit Wohnsitz im Ausland.  
Diese erhalten sie nur wenn der Monatsbetrag unter der Mindestrente liegt.  
Also unter 617,90!

**Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder  
und Zeitungs-Bezieher und freuen uns auf rege Anteilnahme am Vereinsgeschehen!**

**Graz:** Simone Simon.

**Hallein:** Herbert Ausserer, Edith Sollereder.

**Innsbruck:** Carmela D'Alessandro, Christl Jakubitzka geb. Hampl, Eva-Maria König geb. Neurauter.

**Kitzbühel:** Rosi Anhof, Maria-Luise Jähmig geb. Anhof, Joschi Lamm, Irmgard Maier geb. Anhof,  
Anna Schniersmeyer geb. Anhof, Reinelde Seelaus geb. Anhof, Gabriela Widmoser.

# OPTION – Spuren der Erinnerung

## Liebe Leser der Südtiroler Heimat!

In der 1. Ausgabe des Jahres 2025 möchte ich unseren treuen Lesern der „Südtiroler Heimat“ ein freudiges Jahr in Zufriedenheit und Gesundheit entbieten. Besonders bedanken darf ich mich für die Rückmeldungen aus der Leserschaft, die die Lebensgeschichten meiner Interviewpartner als interessante Zeitreise in eine leidvolle Zeitspanne der Tiroler Historie und als wichtige Erzählung für die nachfolgenden Generationen sehen. In diesem Zusammenhang möchte ich den Lesern der „SH“ aber auch offen kommunizieren, dass es immer schwieriger wird Zeitzeugen der Option für ein Gespräch über ihre persönlichen Erlebnisse dieser Zeitepoche zu finden. Immerhin sind 85 Jahre seither vergangen. Umso mehr freut es mich, mit Paula Kili aus Kitzbühel eine Gesprächspartnerin gefunden zu haben, die mir aus ihrer Sicht die Erlebnisse dieser Zeit schilderte. Ich möchte mich bei Paula Kili für dieses Gespräch herzlichst bedanken. Begleitet wurde sie vom Obmann des „Vereins der Südtiroler in Kitzbühel“, Josef Profanter.

**SH:** „Paula, aus welchem Ort optierte die Familie Kili?“

**Paula:** „Die Familie stammt aus dem Pustertal. Genauer gesagt aus St. Lorenzen. Mein Vater stammte aus diesem Ort. Meine Mutter war gebürtig aus Pfalzen.“

**SH:** „Kannst du dich an diese Zeit noch erinnern?“

**Paula:** „Ich bin 1934 in Südtirol geboren. Als wir 1939/40 optierten war ich gerade 5 Jahre alt. Ich weiß aus Erzählungen meiner Mutter, dass die wirtschaftliche Lage für unsere Familie in Südtirol eher prekär war. Mein Vater war Bauhilfsarbeiter. Als Südtiroler war es für ihn nicht leicht, oder sogar unmöglich, einen Lehrberuf zu ergattern. Gelegenheitsarbeiten hielten die Familie deshalb mehr schlecht als recht über Wasser.“



**SH:** „Gibt es auch Erinnerungen an die Ausreise in das sogenannte „Deutsche Reich?“

**Paula:** „Irgendwie schaffte es mein Vater, dass er in Nordtirol mögliche Unterkünfte für die „Optanten“ anschauen konnte. Wieder in St. Lorenzen angekommen, bestimmte meine Mama (auf Grund der Berichte meines Vaters), dass Kitzbühel der geeignete Ort für die Familie Kili wäre. Am 6. Jänner 1940 überschritt die Familie die Brennergrenze.“

**SH:** „Wie viele Personen umfasste damals die Familie Kili?“

**Paula:** „Wir waren acht Kinder und die Eltern. In Innsbruck angekommen mussten wir uns dem üblichen Prozedere der Einbürgerung in das Deutsche Reich unterziehen. Meine älteren Brüder Alois und Hans wurden dabei als tauglich für die deutsche Wehrmacht gemustert und auch militärisch eingezogen. Alois ist auf dem Kriegsfeld in

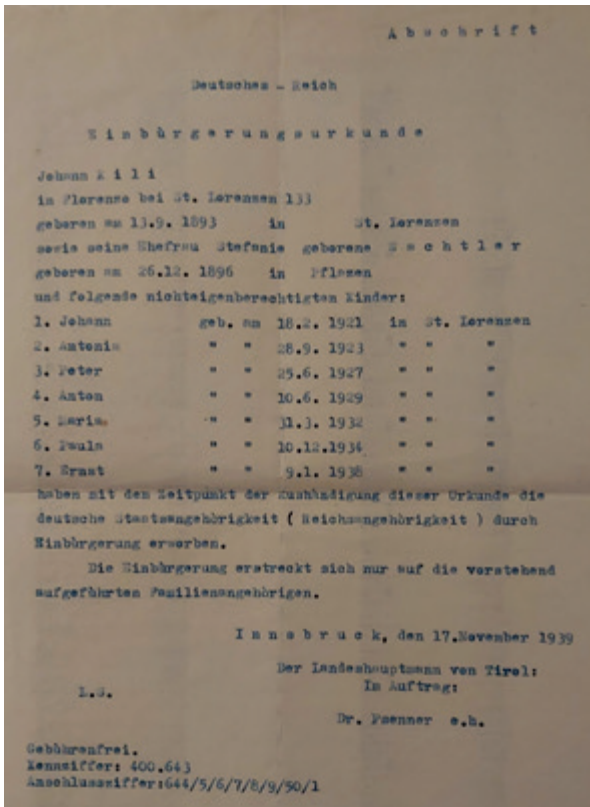
Russland gefallen. Für Mama war das eine lebenslange Tragödie.“

**SH:** „Nach der Einbürgerung ist die Fam. Kili nach Kitzbühel transferiert worden. Wo wurdet ihr untergebracht?“

**Paula:** „Zur damaligen Zeit waren zwei große Siedlungsbereiche für uns Optanten als Lebensbereich vorgesehen. Das war die Badhaussiedlung und die Südtirolersiedlung. Die Badhaussiedlung war verwaltungstechnisch der Stadt Kitzbühel zugehörig und die Südtirolersiedlung der „Neuen Heimat in Innsbruck.“ Die Badhaussiedlung war baulich im Fertigstellungsmodus, die Südtirolersiedlung war noch nicht so weit. Folglich wurden wir in einer Stadtwohnung zwischenzeitlich untergebracht bis die Wohnung in der Badhaussiedlung beziehbar war. Es war überhaupt eine Zeit der großen Aufregungen für uns Kinder. Unser Vater bekam erstmals eine fixe Anstellung als Bauarbeiter bei der Fa. Stampfer



Mutter Steffi?, Bruder Ernst, dahinter Paula und Schwester Maria



in Kitzbühel. Nach zwei Jahren Arbeit auf der Baustelle hatte unser Vater die Möglichkeit bei der Post eine Anstellung zu bekommen. Papa wurde „Postler“. Bis zu seiner Pensionierung verschrieb er sich mit Leib und Seele dieser Profession. Auch der damalige Kitzbühler Bürgermeister Müller unterstützte die Südtiroler mit materiellen Leistungen. Aus heutiger Sicht kann ich sagen, dass die wirtschaftliche Situation der Familie dadurch gesichert war.

**SH:** „Paula, wie ging es dir in der Schule?“

**Paula:** „Ich bin acht Jahre in Kitzbühel in die Pflichtschule gegangen. Unsere Lehrerin hieß Fr. Perfler. Die Klassengemeinschaft war geprägt von uns Kindern aus der Südtirolersiedlung und der Badhaussiedlung. Ich möchte überhaupt betonen, dass meine Kindheit unbeschwert war. In den Siedlungen waren kinderreiche Familien und wir Kinder konnten uns nach Herzenslust in der wunderbaren Umgebung austoben.“

**SH:** „Jeder Schulbesuch geht einmal zu Ende. Wie ging es mit dir weiter?“

**Paula:** „Im letzten Jahr der Grundschule gehen schon viele Gedanken im Kopf spazieren. Was soll ich machen? Lehre? Fabrik? Ich habe mich jedenfalls entschlossen ein Angebot der Fam. Stitz in Kitzbühel als Kindermädchen

anzunehmen. Die Fam. Stitz betrieb ein Modehaus in Kitzbühel. Vier Jahre war ich die Aufpasserin und Betreuerin der Stitzkinder. Zwischenzeitlich hatte sich auch ein familiärer Wohnungswechsel angekündigt. Mein Bruder Toni wurde für uns alle überraschend vom Stadtpfarrer Schmidt als Mesner angestellt. Toni erlernte das Schneiderhandwerk und war so denke ich- dadurch gerüstet die kirchlichen und weltlichen Kleidungen unseres Stadtpfarrers zu betreuen und auch die dazugehörigen mesnerischen Dienste als Diener der Kirche zu pflegen. Das war 1951. Damit verbunden war

auch die Übersiedlung der Familie in das Mesnerhaus der Pfarre Kitzbühel. Es war eine schöne Zeit.

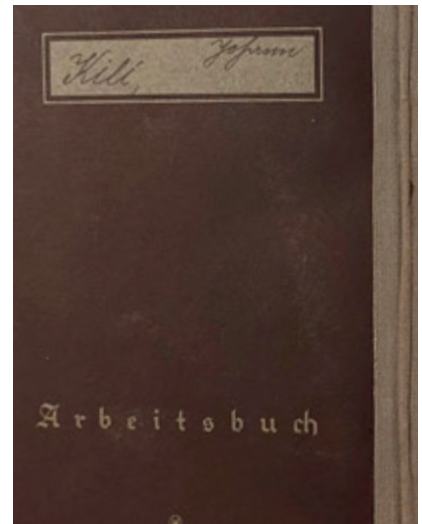
**SH:** „Bei meinen früheren Besuchen im „Verein der Südtiroler in Kitzbühel“ habe ich gehört, dass du einige Zeit in England verbracht hast.“

**Paula:** „Das war 1953 bis 1955. Die Tochter einer Nachbarsfamilie war bereits in England als Au-pair Mädchen bei Familie. Bei einem Heimatbesuch lernte ich Helene kennen und wir unterhielten uns über ihren Aufenthalt in England. Bei ihren Erzählungen

wurde in mir der Wunsch geweckt, das auch einmal zu probieren. Unternehmenslustig wie ich war, überzeugte ich meine Eltern und so ging es in die Hauptstadt des Königreiches nach London als Au-Pair Mädchen ohne Englischkenntnisse. Learning by doing war angesagt. Wenn man nur diese Sprache hört, geht es relativ schnell diese auch zu erlernen. Meine Gastfamilie bemühte sich auch sehr, dass ich in die englische Mentalität und damit auch die Sprachkenntnisse in kürzester Zeit aufnehmen konnte. Es war eine wunderbare Zeit in einer wunderbaren Stadt.“

**SH:** „Du warst damals 19 Jahre jung. Für diese Zeit ein eher ungewöhnlicher Schritt. War die Paula von damals ein mutiges eigenständiges Mädchen?“

**Paula:** „Ich bin jetzt 90 Jahre jung. Eigenständig bin ich auch heute noch. Ich lebe selbstversorgend in meiner Wohnung, gehe jeden Tag in die Stadt und





treffe mich mit Freunden und Senioren aus der Stadt zu einem sagen wir „Gedankenaustausch“. Ich habe im Leben gelernt, dass es am besten ist, wenn man sich selbst hilft. Diesen Rat kann ich nur an die Jugend weitergeben.“

**SH:** „Wie gestaltete sich dein Leben nach dem Englandaufenthalt?“

**Paula:** „Wie gesagt, 1955 war ich



wieder in Kitzbühel. Auf den sprachlichen Geschmack gekommen, wollte ich unbedingt auch noch Italienisch erlernen. Der Aufenthalt in Italien war bereits fixiert. Aus mir nicht bekannten Gründen wurde aus dem Aufenthalt in Italien jedoch nichts. So blieb ich in Kitzbühel, absolvierte einen Servierkurs und ging -wie man damals sagte- „auf Saison“. Im Sommer war ich in Velden am Wörthersee und im Winter in Kitzbühel.“

**SH:** „Darf ich dir eine etwas privatere

Frage stellen?

**Paula:** „Nur zu.“

**SH:** „Ich habe bis jetzt nicht gehört, dass du zu zweit durchs Leben gegangen bist. Gab es in deinem Leben auch Beziehungen oder Bindungen, die sich als Familie festigten?“

**Paula:** „Um es vorweg zu nehmen. Ich habe zwei wunderbare Kinder. Einen Sohn der 1957 geboren wurde und eine Tochter die 1972 das Licht der Welt erblickte. Beide sind mein ganzer Stolz. Es sind Kinder von zwei verschiedenen Vätern. Im Leben gibt es Situationen, die nicht in Gemeinsamkeiten enden. Ich habe das erlebt. 1962 als mein Sohn eingeschult wurde, habe ich die Saisonarbeit beendet und eine fixe Anstellung als Verkäuferin in der Sennerei Kitzbühel gefunden, damit ich bei den Kindern bleiben konnte. Ich denke schon oft an diese Zeit zurück und bin meinen Eltern dankbar, dass ich die Unterstützung in der Familie ohne Vorurteile hatte.“

**SH:** „Im Vorgespräch hast du mir erzählt, dass dein Sohn Josef Schüler im Borromäum in Salzburg war. Warum Borromäum?“

**Paula:** „Das Borromäum in Salzburg ist ein bischöfliches Privatgymnasium. Zu dieser Zeit war ein Kooperator in Kitzbühel tätig, der Werbung für dieses



Gymnasium in Umlauf brachte. Da wir ja im Mesnerhaus wohnten, war ein häufiger Berührungspunkt zu diesem besagten Kooperator gegeben. Mein Sohn Josef fühlte sich davon angesprochen und wollte unbedingt dieses Gymnasium besuchen. Meine Eltern und ich waren eher skeptisch, dass das funktionieren könnte. Es funktionierte! Josef maturierte im Borromäum. Im Gymnasium wurde auch seine hohe Musikalität erkannt und gefördert. Josef lebt heute in Altheim bei Braunau. Er leitete bis zu seiner Pensionierung als Direktor die Landesmusikschule in Alheim bei Braunau und lebt heute mit seiner Familie in Oberösterreich. Meine Tochter Barbara ist glücklich in Kirchberg in Tirol verheiratet. Ich bin ein gläubiger Mensch. Ich danke dem lieben Gott, dass er mir diese wunderbaren Kinder zum Geschenk machte.“

**SH:** „Du lebst heute wieder in der Südtirolersiedlung.“

**Paula:** „Als mein Bruder Toni 1977 als Mesner in Pension ging, mussten wir aus dem Mesnerhaus ausziehen. Das Mesnerhaus war ja sozusagen eine Dienstwohnung. Man sagt oft, dass sich der Kreis im Leben schließt. Für mich hat sich der Kreis geschlossen. Ich bin wieder dort, wo ich als kleines 5-jähriges Mädchen zu wohnen begonnen habe. In der Siedlung der Südtiroler.“



**SH:** „Liebe Paula, wie ist heute deine Beziehung zu Südtirol?“

**Paula:** „Es ist mein Ursprungsort. Meine Heimat ist Kitzbühel geworden. Südtirol ist aber auch die Heimat meiner Eltern. Die Verbindung zu Südtirol ist nie abgerissen. Aus diesem Grund bin ich auch Mitglied im „Verein der Südtiroler in Kitzbühel“. Wir haben ein reges Vereinsleben. Ich genieße die Tagesausflüge in die alte Heimat. Ich war übrigens ab 1969 als Kassier im Verein tätig. Eine schöne Zeit, da ich die Kontakte zu meinen „Südtirolern“ noch persönlich pflegte und die Jahresbeiträge ohne Zahlschein „vor Ort“ einsammelte. Mein Vater ist leider früh verstorben, meine Mutter hat sich mit 90 Jahren von dieser Welt verabschiedet. Südtirol war immer eine helle Kerze in ihrem Herzen. Unsere Eltern haben mir und meinen Geschwistern den Schein der Kerze vorgelebt.“



**Liebe Leser der SH!**

Ich möchte mich bei Paula Kili für dieses Gespräch bedanken. Es war wie immer für mich eine Zeitreise in die Vergangenheit mit einem „eintauchen“ in die Persönlichkeit meiner Gesprächspartner. Wie alle meine Gesprächspartner zu diesem Thema war Paula ebenso ein Edelstein in der wunderbaren Krone Südtirols.

Euer Gebhard Leitinger

# Mitteilungen

des Gesamtverbandes der Südtiroler in Österreich



## Im Nachhinein betrachtet...

... möchte ich mich persönlich und im Namen des GVS-Präsidiums und der Redaktion für die vielen Weihnachts- und Neujahrsgrüße recht herzlich bedanken. Verzeihen Sie, wenn wir nicht alle beantwortet haben. So nütze ich die Gelegenheit, Ihnen und Ihren Familien auf diesem Wege Glück und Gesundheit im neuen Jahr zu wünschen. Wir versichern Ihnen, dass wir unsere ehrenamtliche Redaktionsarbeit gerne für Sie durchführen, um Ihnen die Aktivitäten der Vereine und die Neuigkeiten aus unserer Heimat Südtirol mitzuteilen. Informationen, Rat und Hilfe bekommen Sie in unserem Büro in Innsbruck, Zeughausgasse 8 sowie telefonisch unter +43 676 5349902 und über E-Mail an [helmut.angermann@gmx.at](mailto:helmut.angermann@gmx.at)

... konnten Gebhard Leitinger und ich im Jänner 2025 die ehem. Südtiroler Landesrätin Dr. Martha Stocker in unserem Dokumentationszentrum begrüßen.



Nach einem kurzen Rundgang durch die Ausstellung gab Sie uns als Vorstandsmitglied der „Südtiroler in der Welt“ und GF der „Südtiroler Sparkassenstiftung“ wertvolle Tipps für die Organisation und Belegung unserer Begegnungszone. Durch Ihr großes Netzwerk können wir Verbindungen knüpfen, die für unsere Arbeit nützlich sind. Fr. Martha Stocker hat uns schon seinerzeit, als für die Südtiroler Heimatfernen zuständige Landesrätin, sehr oft geholfen und unsere Anliegen immer befürwortet.

## Im Vorhinein betrachtet...

... möchten wir Ihnen, liebe LeserInnen und geschätzte Mitglieder, auch im Verbandsjahr 2025 wieder unsere Zeitung „Südtiroler Heimat“ zusenden. Im Besonderen wollen wir über Aktivitäten im Dokuzentrum „Begegnungszone Option Südtirol“ in der Innsbrucker Gumpstraße 59 berichten und Sie herzlich einladen, diese Ausstellung einzeln oder in Gruppen gegen tel. Voranmeldung zu besuchen. Auch die Zeitzeugen-Interviews von Gebhard Leitinger werden wieder regelmäßig in der Zeitung erscheinen, unsere Leser interessieren sich sehr dafür.

... erlauben wir uns, dieser Ausgabe unserer Zeitung „Südtiroler Heimat“ einen Zahlschein beizulegen. Mit Ihrer Spende können wir die Druck- und Versandkosten der Mitgliederzeitung im Jahr 2025 von ca. € 45.000,- zum Teil abdecken. DANKE!

Euer

*Helmut Angermann*

## Liebe Leserinnen und Leser!

Dieser Zeitung liegt wieder ein Zahlschein für Ihre Spende 2025 bei.  
Mit Ihrem Beitrag sichern Sie den Fortbestand  
unseres Mitteilungsblattes

**„Südtiroler Heimat“**

BAWAG P.S.K. · BIC: BAWAATWW  
IBAN: AT97 6000 0000 9302 6352

**Ihre Spende für die „Südtiroler Heimat“ ist zusätzlich Wertschätzung  
und Motivation für unsere Mitarbeiter!**

# Mitteilungen

aus den Landesverbänden der Südtiroler in Österreich



Oberösterreich

LINZ

## Die „Linzer“ Weihnachtsfeier am 19. Dezember 2024

Am 19. Dezember 2024 fand unsere Weihnachtsfeier statt. Obfrau Berti Dullinger konnte wieder sehr viele Gäste im Vereinslokal begrüßen. Der besinnliche Teil dieser Feier bestand aus Geschichten, die von Gisi, Monika und von Berti vorgetragen wurden. Anschließend lud die Vereinsleitung zu einem gemeinsamen Abschlussessen für dieses Jahr ein. Gisi hat als Christkindl fungiert und für alle Damen Hausschuhe gehäkelt. Monika konnte die Herren mit Sorgenwürmchen-Schlüsselanhänger überraschen.

Ein schönes Jahr liegt hinter uns. Wir danken allen für die Unterstützung und die Treue zum Verein. Wenn wir auch ein kleines Häufchen sind, aber wir kommen immer wieder gerne zusammen und haben Freude an die Erinnerungen an Südtirol.

In diesem Sinne, allen ein gutes Jahr 2025 und auf weiterhin gute Zusammenarbeit.



STEYR

## Maronibraten und Weihnachtsfeier

Am 7. und 8. Dezember 2024 haben wir am Stadtplatz in Steyr im Rahmen des Adventmarktes wie alljährlich Maroni gebraten. An diesem Wochenende beteiligten wir uns mit dieser Aktivität neben den Schmieden und Kunsthandwerkern am Adventmarkt am Stadtplatz in Steyr. Wir hatten diesmal das Glück sehr gute Maroni bekommen zu haben und alle lobten sie sehr.

Am Sonntag, dem 15. Dezember 2024 konnten wir wieder unsere Mitglieder und Freunde zur vorweihnachtlichen Feier ins GH. Zöchling in Steyr/Münichholz einladen. Obmann Wilhelm Hauser freute sich 70 Mitglieder und Gäste begrüßen zu können, u.a. die Ehrengäste NR und Stadträtin Mag. Katrin Auer, Bürgermeister i.R. Gerald Hackl

mit Gattin, Ehrenobmann Konsulent RR Anton Obrist mit Gattin, Landesobmann Konsulent Helmut Lüttge und Landesverbands-Kassierin Fr. Margit Radler. Obmann Wilhelm Hauser dankte den Ausschussmitarbeiter\*innen für die Durchführung aller Aktivitäten, die im Jahr 2024 erfolgt sind. Wie unter anderen eben auch gerade am letzten Wochenende unser traditionelles Maronibraten am Stadtplatz. Abschließend wünschte er allen Mitgliedern, Freunden und Gästen ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes und gesundes Jahr 2025.

Landesobmann Helmut Lüttge dankte in seinen Grußworten für die rege Vereinsarbeit. Fr. NR Mag. Katrin Auer dankte mit anerkennenden Worten im Namen der Stadt für die Aufrechter-

haltung kultureller Traditionen. Beide wünschten ebenfalls ein schönes Weihnachtsfest und ein Prosit 2025.

Besinnliche Adventstimmung kam dann durch die Musik der „Linzer Quetschnspüla“ und durch Weihnachtsgeschichten, vorgetragen von Fr. Brigitte Schörkhuber auf. Zum Abschluss der Feierstunde haben wir dann das Weihnachtslied „Es wird scho glei dumpa“ gesungen. Auch heuer haben wieder alle Mitglieder, die gekommen sind, als Weihnachtsgeschenk den Bildwandkalender „Südtirol in Farben 2025“ bekommen, alle anderen Mitglieder bekommen ihn nach Hause geschickt.





Maronibrater Hans und Leopold mit Erni und Sigrun



Martina und Hans am Maronistand



Bürgermeister Markus Vogl mit Gattin beim Maronikauf



„Linzer Quetschnspüla“ und Brigitte Schörkhuber



Unsere Mitglieder



LO Lüttge und Abg.z.NR Auer

## Einladung

zu der am Sonntag, **2. Februar 2025** um 15.00 Uhr stattfindenden **Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen** laden wir alle Mitglieder recht herzlich ins Gasthaus Zöchling ein.  
An diesem Nachmittag möchten wir über das abgelaufene Vereinsjahr berichten und über die Tätigkeiten im Jahr 2024 informieren.

Wir freuen uns auf Euer aller Kommen!  
Die Vereinsleitung

### WELS

## Weihnachtsfahrt am 07. Dezember 2024

Bei strahlenden Wetter konnte der ZV-Wels die Weihnachtsfahrt ins Christkindelland Steyr durchführen. Dort angekommen wurden wir von Anton mit Frankfurter Würstel verköstigt.

Wir besuchten die Ausstellung des privaten, von Fr. Elfriede Kreuzberger gesammelten Christbaumschmucks (1830-1945) im Weihnachtsmuseum Steyr mit 14000 Stück aus Glas, Porzellan, Metall etc. Sie ist mit 18000 Objekten die größte Sammlung der Welt. Eine besondere Attraktion für unsere Mitglieder war die Erlebnisbahn, die im „ehemaligen

Bürgerspital“ durch die Adventzeit, vorbei an Schaukojen und Puppen, führt.

Anschließend ging es mit dem Bus zum Wallfahrtsort Christkindl, um die mechanisch angetriebene Krippe mit den von Karl Klauda geschnitzten Figuren (1855-1939) und die idyllische Barockkirche mit dem Wachsjesukind zu besichtigen. Nach einer kulinarischen Stärkung im Hotel Christkindlwirt besuchten wir noch die Schmiedeweihnacht und die Kastanienbrater des Zweigvereines Steyr am Steyrer Hauptplatz.





**Salzburg**  
**BISCHOFSHOFEN**

## Weihnachtsfeier

Traditionell startete der Advent 2024 mit der Weihnachtsfeier im GH. Schützenhof in Bischofshofen. Rund 60 Mitglieder folgten der Einladung unseres Obmannes Franz Überbacher, um gemeinsam diese besondere Zeit zu feiern. Zu unserer Freude konnten wir auch hochrangige Gäste willkommen heißen, darunter Bürgermeister Hansjörg Obinger mit Gattin, Präs. Helmuth Angermann mit Gebhard Leitinger vom GVS-Präsidium, den Landesobmann Robert Stiborek sowie die Bezirksobfrauen Gerti Feurstein und Sylvia Taschler.

Trotz eines kurzfristigen Umbruchs im Programm – unser musikalisches Team war leider nicht vollständig anwesend, auf diesem Weg gute Besserung an Thomas – wurde die Feier ein voller Erfolg. Ein besonderer Dank gilt Gebhard Leitinger, der spontan mit seiner Gitarre einsprang. Seine Idee, alle Anwesenden zum Mitsingen zu animieren, wurde begeistert aufgenommen. Gemeinsam sangen wir bekannte Weihnachtslieder und genossen die besinnliche Atmosphäre. Maria Schmid bereicherte den Abend zusätzlich mit einer Lesung, die perfekt zur Adventszeit passte.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Mitgliedern für ihre rege Teilnahme und die großartige Unterstützung im vergangenen Jahr. Mit den besten Wünschen für Glück, Gesundheit und Erfolg freuen wir uns auf ein weiteres Jahr voller gemeinsamer Aktivitäten und schöner Momente im Vereinsleben.



## Geburtstag Erika Reitsamer

Am 22. Dezember 2024 feierte unsere Erika Reitsamer ihren 85. Geburtstag. Eine kleine Abordnung der Bezirksstelle fand sich ein, um herzlich zu gratulieren. Vielen Dank an Erika für die liebevolle Bewirtung – wir verbrachten gemeinsam ein paar fröhliche Stunden voller schöner Gespräche.

Erika ist seit vielen Jahren ein aktives Mitglied der Bezirksstelle Bischofshofen und war bis vor Kurzem als engagierte Trachtengeherin dabei. Aus gesundheitlichen Gründen kann sie dieser Leidenschaft nun leider nicht mehr nachgehen, doch sie bemüht sich weiterhin, so oft wie möglich an unseren Veranstaltungen teilzunehmen. Ihr Engagement und ihre positive Ausstrahlung sind für uns alle eine große Bereicherung.



*Liebe Erika, wir wünschen dir von Herzen alles Gute für die Zukunft, viele schöne Begegnungen sowie ein harmonisches und glückliches Miteinander mit deiner Familie und in unserer Runde. Auf viele weitere Jahre in guter Gesellschaft!*

## Adventfeier am 14. Dezember 2024

Unsere Adventfeier wurde in der einladenden Atmosphäre des Gasthauses Angerer abgehalten. Der festlich geschmückte Saal, der perfekt auf die besinnliche Adventszeit abgestimmt war, bot den idealen Rahmen. Mit einer herzlichen Begrüßung durch unsere Obfrau Gerti und den Landesobmann Robert wurde die Feierstunde feierlich eröffnet. Sie hießen die Ehrengäste herzlich willkommen, darunter den Präsidenten des GVS, Helmuth Angermann, begleitet vom Projektbeauftragten Gebhard Leitingner, den Obmann der Bezirksstelle Bischofshofen Franz Überbacher in Begleitung seiner Gattin Waltraud und seinen Stellvertreter Johann Girardi. Ebenso begrüßten sie den Bürgermeister der Stadt Hallein, Alexander Stangassinger, in Begleitung seiner Gattin Claudia, sowie die zahlreich erschienenen Mitglieder.

Die Adventfeier wurde stimmungsvoll von den Musikanten Manfred und Maria sowie von Viktoria und Katharina Lena umrahmt, die mit ihren wundervollen, zur Adventszeit passenden Liedern das Publikum begeisterten. Zwischendurch sorgten Frederik und Klara sowie Gebhard und Burgi mit einfühlsam vorgetragenen weihnachtlichen Geschichten und Gedichten dafür, dass die festliche Atmosphäre noch intensiver spürbar wurde.

Während dieser feierlichen Stunde wurden unsere geschätzten Mitglieder:innen Walter Bauschenberger, Franz Löcker, Marlis Widmann, Sieglinde Schörkl und Gertraud Bilow für ihr herausragendes Engagement geehrt. Als Zeichen des Dankes und der Anerkennung überreichte ihnen der Präsident und der Bürgermeister per-

sönlich das Ehrenzeichen in Bronze und die Urkunde des Verbandes der Südtiroler Bezirksstelle Hallein. Zum Abschluss der Feier stimmten alle gemeinsam den „Andachtsjodler“ an.

Obfrau Gerti Feurstein dankte allen Mitwirkenden, den Ehrengästen sowie den zahlreich erschienenen Mitgliedern. In ihren Schlussworten hob sie die Bedeutung solcher Momente der Besinnung und Erholung hervor, gerade inmitten der oft hektischen Vorbereitungszeit auf das Weihnachtsfest. Zum Abschluss wurde ein köstliches Festmahl serviert, das bei allen Gästen großen Anklang fand. Begleitet von einem oder mehreren guten Getränken ließen wir die stimmungsvolle Adventfeier in gemütlicher Atmosphäre ausklingen.



## Adventfeier am 14. Dezember 2024

Wir Südtiroler in Salzburg Stadt trafen uns zur Adventfeier im GH. Kohlpetter und freuten uns über den Besuch des GVS-Präsidenten Helmuth Angermann zusammen mit LO Robert Stiborek. Es wurden von unseren Mitgliedern Gedichte vorgetragen und die „Guat drauf Musi“ umrahmte die Feier musikalisch. Anschließend verkosteten wir die von unseren Mitgliedern dankenswerterweise spendierten Kekse.



### Achtung!

*Wir sind ab 15. Jänner 2025 wieder in unserem alten Vereinslokal im GH. Kuglhof, jeden 3. Mittwoch im Monat, Beginn um 18 Uhr. Wir freuen uns auf Alle, die kommen können.*



**Steiermark**  
GRAZ

## Vorweihnachtsfeier am 15. Dezember 2024

Obmann Georg Topf konnte wieder viele Mitglieder und Freunde bei dieser familiären Feier begrüßen. Das Programm wurde von Renate Rinner und Harald Pedratscher gestaltet.

Musikalisch begleitete uns die Familienmusik Prisching („Katzelbacher Streithansln“), mit Mundartvorträgen und der Einladung zum Mitsingen allseits bekannter Volkslieder. Den Abschluss des besinnlichen Teils bildeten das Weihnachtsevangelium und adventliche Gedanken und Segenswünsche von Frau Pfarrerin Edeltraud Pongratz.

Bei den Ehrungen der Alters- und Ehejubilare (Philharmoniker-Münze) im Pfarrzentrum St. Johannes wurden im Auftrag des GVS-Präsidenten Helmuth Angermann an Frau Anna Essl und an Herrn Dr. Leo Gögele das GVS-Ehrenzeichen in Gold überreicht.

Unser Dank gilt den Vorstandsmitgliedern und Beiräten für die große Unterstützung und Organisation sowie den tüchtigen Mitarbeitern an der Theke, die uns beim gemütlichen Zusammensitzen kulinarisch verwöhnten. Alle Teilnehmer erhielten einen von fleißigen Frauenhänden (Margareta Prisching und Karla Kraxner) köstlich zubereiteten Zelten.





**Tirol**  
**INNSBRUCK STADT  
UND LAND**

## Weihnachtsfeier am 15. Dezember 2024

Obfrau Heidi Thomann und Landesobmann Gerhard Thomann konnten zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste im Innsbrucker Landhaussaal begrüßen, darunter den Vorsitzenden der „Südtiroler in der Welt“ Dr. Werner Atz mit Georg Daverda, Ldtgs.Abg. Gudrun Kofler, GVS-Präs. Helmuth Angermann und vom Trachtenverband Alexander Schatz und Alex Weber sowie EO Franz Trebo.

Bei den besinnlichen Musikeinlagen wechselten sich die Chorvereinigung Wolkensteiner mit den Reichenauer Weisenbläsern ab, den Höhepunkt der Weihnachtsfeier bildeten aber wie letztes Jahr die „Anklöpfler“ aus Zirl. Nach dem Bozner Bergsteigerlied gab's noch Kekse und eine vorzügliche Jause von den fleißigen HelferInnen.





## KITZBÜHEL

### Paula Kili 90

Unser Ehrenmitglied Paula Kili feierte im Dezember ihren 90. Geburtstag und wir gratulierten ihr in Tracht mit Blumen und Südtiroler Wein.

Paula ist 1969 dem Verein Kitzbühel beigetreten, somit 55 Jahre Mitglied und war jahrelang als Kassierin im Verein tätig. Herzlichen Dank für die langjährige Treue.





## Termine 2025

**Jeden ersten Mittwoch im Monat ist Hoagascht in der „Goldenen Gams“ oder findet auch ein Treffen für andere Tätigkeiten statt: zB Ausflugsfahrten, Törggelen, Wandern etc.**

Ein Treffen in Kirchberg i. T.  
Fr. 14. Februar 2025 - 14:30 Uhr im Cafe Lorenzoni

Ein Treffen in St. Johann i. T.  
Fr. 21. Februar 2025 - 14:30 Uhr im Cafe Reiner

Samstag Stammtisch

Do. 27. Februar 2025 - Unsinniger Donnerstag  
um 14 Uhr im Rosshimmel - Hotel Tiefenbrunner,  
für Unterhaltung ist gesorgt!

**Sa. 29. März 2025 14 Uhr -  
79. JHV im Hotel Tiefenbrunner**

Sa. 19. April 2025 -  
Grabwache in der Pfarrkirche Kitzbühel

Sa. 26. April 2025 -  
Krapfen-Tag (Tirtlen-Essen)  
im Kolpinghaus ab 11:30 h

Fr. 07. Nov. 2025 -  
Herz-Jesu-Messe in der Katharinenkirche  
um 08.30 Uhr

Weitere Termine sind in Vorbereitung. Änderungen  
sind dem Vorstand vorbehalten!

## Generalversammlung mit Neuwahlen

Am 30. November fand im Hotel Rasmushof in Kitzbühel eine außerordentliche Generalversammlung des Vereins der Südtiroler in Kitzbühel mit Neuwahlen statt.



Ergebnis der Neuwahlen v.l.n.r.: Obmann-Stv. und Schriftführer Gilbert Gamper, Kassierin-Stv. Sylvia Prosser, Obmann Josef Profanter, Kassierin Hildegard Hartmann und Schriftführer-Stv. Andreas Unterrainer.

Wir bitten um Einzahlung des Mitgliedsbeitrags für 2025 in der Höhe von € 25,--.

Konto: Sparkasse der Stadt Kitzbühel,

**IBAN: AT55 2050 5000 0003 2318**

BIC: SPKIAT2XXX

## Ausrückung der Trachtengruppe zu Maria Empfängnis am 8. Dezember 2024





**VERBAND DER SÜDTIROLER  
ZWEIGSTELLE KUFSTEIN/WÖRGL**

**Liebe Landsleute,**

**am Samstag, den  
05.04.2025 um 14 Uhr**

**findet im Gasthaus Felsenkeller  
unsere Jahreshauptversammlung  
mit Neuwahlen statt.**

**Tagesordnung:**

- Begrüßung der Mitglieder und Ehrengäste
- Feststellen der Beschlussfähigkeit
- Gedenken an die Verstorbenen
- Kurzprotokoll der letzten Jahreshauptversammlung
- Tätigkeitsbericht des Obmannes 2024
- Kassabericht
- Entlastung der Kassierin
- Ehrungen
- Neuwahlen des Vereinsvorstandes
- Grußworte der Ehrengäste
- Programmablauf für das Jahr 2025
- Allfälliges

**Wahlvorschläge** können  
**bis zum 31.03.2025 schriftlich**  
eingereicht werden unter:  
maria.thra@gmail.com ,  
WhatsApp Nachricht an: 0680 2343276 oder  
an: Maria Beiler  
Kleinholzweg 1a 6330 Kufstein

Um zahlreiches Erscheinen ersucht  
euer Obmann

**Engelbert Raffener**

P.S. Änderungen der Tagesordnung sind dem  
Vorstand vorbehalten.

Maria Beiler  
Schriftführerin

## Weihnachtsfeier am 7. Dezember 2024

Anfang Dezember durften wir unsere traditionelle Weihnachtsfeier im Felsenkeller Kufstein abhalten. Neben vielen Mitgliedern konnte Obmann Engelbert Raffener LO Gerhard Thomann, Sieglinde Gruber, Gebhard Leitinger und Helga Linser begrüßen.

Über die musikalische Umrahmung durften wir uns heuer besonders freuen. Erni Giggenbacher verlas Adventgedichte und hat extra aus Südtirol die Gruppe „Pitschlen“ organisiert, die für uns schöne Lieder sangen.

Der Verein verfügt über eine Whats App Gruppe, in der die Videos und viele Bilder geteilt wurden. Sollte noch jemand beitreten wollen - Nachricht an: 0680 2343276.

Wir wünschen allen Mitgliedern Gesundheit, Glück, Erfolg und viele schöne Momente im neuen Jahr!



**Am 12.12.2024 hielten wir im GH. Thurner in Zams mit 50 Personen unsere wunderschöne Weihnachtsfeier ab.**

Nach einem guten Mittagessen konnte unsere Obfrau Helma Dellemann den Bürgermeister Benedikt Lentsch und den Landesobmann Gerhard Thoman mit Tochter Barbara und Altbürgermeister Helmut Gstir begrüßen. Elfi Gerstgrasser überreichte der Obfrau eine schönen Weihnachtsstern.



*Am 9.1.2025 hatten wir im GH. Thurner in Zams unseren Neujahrsempfang. Unsere Obfrau Helma Dellemann konnte 37 Mitglieder begrüßen und lud uns alle auf ein Glasl Sekt und Frühlingsrollen ein.*

REUTE

## Weihnachtsfeier 2024 im GH Mühlerhof in Breitenwang

Am 4. Dezember fand unsere traditionelle Weihnachtsfeier im Gasthaus Mühlerhof statt. Obfrau Brigitte Hauser begrüßte alle anwesenden Mitglieder herzlich, darunter auch den Landesobmann Gerhard Thomann samt Tochter Barbara. Ein besonderer Dank gilt der Gattin Heidi Thomann, die uns mit ihren selbstgebackenen Keksen eine süße Freude bereitete.

Zum Abschluss des gelungenen Nachmittags genossen wir ein köstliches Wiener Schnitzel, das vom Verein gesponsert wurde. Wir danken allen, die zum Erfolg dieser Feier beigetragen haben, und freuen uns auf weitere schöne Momente im kommenden Jahr!





## Vorarlberg BREGENZ



v.l.n.r.: Hansjörg Zwick, Gottfried Verdorfer, Landtagspräsident Harald Sonderegger, Anita Kathrein, Obmann Helmut Schenk

### Weihnachtsbesuchen in die Landesregierung

Auch 2024 rückte der Vorstand des Landesverbandes der Südtiroler in Vorarlberg zu den traditionellen Weihnachtsbesuchen in die Landesregierung aus.

Bei einem Umtrunk überbrachte man die Weihnachts- und Neujahrswünsche.

### VORANKÜNDIGUNG

Am Sonntag, dem 16. März 2025 findet um 15 Uhr im Gasthof Lamm in Bregenz die 51. Generalversammlung mit Neuwahlen statt.

Die Einladung dazu sowie die Tagesordnung werden zeitgerecht zugesendet.

Ihre Spende für die  
„Südtiroler Heimat“

ist Wertschätzung und Motivation für unsere Mitarbeiter!

## Adventfeier am 7. Dezember 2024

Obmann Gottfried Verdorfer konnte in den festlich geschmückten Räumlichkeiten des Gasthofes Lamm weit mehr als 100 Mitglieder, Ehrenmitglieder und Freunde des Verbandes begrüßen, so den Obmann des Landesverbandes Helmut Schenk, die Abordnungen der Bezirksstelle Dornbirn mit Obfrau Heidi Pedevilla und der Bezirksstelle Feldkirch mit Obmann Siegfried Feurstein. Besondere Ehrengäste waren die Hochzeitsjubilare, die im Jahre 2024 folgende Jubiläen feiern konnten:

**25 Jahre – Silberne Hochzeit**  
Gabi und Bernd Huber  
Manuela und Fredi Pechlaner

**50 Jahre - Goldene Hochzeit**  
Christine und Oswald Holzscheiter  
Silvana und Peter Jappel

**60 Jahre – Diamantene Hochzeit**  
Roswitha und Erhard Holzer

**70 Jahre – Gnadenhochzeit**  
Hilda und Paul Holzner

Mit einem Blumengruß und einem guten „Tröpfer!“ wünschte der Obmann den anwesenden Jubilaren noch viele gute Jahre in Gesundheit miteinander. Die Familienmusik Bär aus Langenegg untermalte musikalisch die wunderschöne Feier. Herbert Pfeifer trug Gedichte vor und Irmgard Ramoser spielte mit ihrem Enkel Linus das erste Mal vor Publikum auf dem Akkordeon. Viel zu lachen gab es, als der Weihnachtsmann Helmut mit seinem Gehilfen Gottfried den Saal betrat. In seinem Leiterwagen hatte er für alle ein „Kloosasäckle“, liebevoll von Margit und Patrizia gefüllt, dabei. Ein Vergelt's Gott an alle, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben. Den Abend ließ man im fröhlichen Beisammensein ausklingen.



## Weihnachtsfeier am 14. Dezember 2024

Obfrau Heidi Pedevilla konnte im weihnachtlich geschmückten Saal des Kolpinghauses Dornbirn zahlreiche Mitglieder und Freunde der Südtiroler begrüßen. Besonders herzlich hieß sie die Stadträtin Marie-Louise Hinterauer, Vizebürgermeister Julian Fässler, Margit Verdorfer mit einer Abordnung der Bezirksstelle Bregenz sowie Siegfried Feurstein mit einer Abordnung der Bezirksstelle Feldkirch-Bludenz willkommen.

Für die musikalische Umrahmung des Nachmittags sorgten die „Saitenhüpfer“ aus Feldkirch, die weihnachtliche Weisen und Lieder spielten, zu denen auch gesungen wurde.

Weihnachtsgeschichten und Gedichte wurden von Obfrau Heidi Pedevilla vorgetragen. Über den alljährlichen Kalender „Südtirol in Farben 2025“ und ein kleines Präsent freuten sich besonders alle Mitglieder über 80 Jahre. Auch unsere Kleinsten wurden mit einem Nikolaussäckchen beschenkt. Zum Abschluss unseres schönen, besinnlichen Nachmittags stimmten die Trachtenträger gemeinsam mit allen anwesenden Gästen das Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ an und ließen den Nachmittag auf diese Weise stimmungsvoll ausklingen. Ein großes Dankeschön gilt allen, die zum Gelingen der Weihnachtsfeier beigetragen haben.





## EINLADUNG ZUM **FASCHINGSKRÄNZLE**

**Alle Mitglieder,  
Freunde und Bekannte laden wir  
herzlich ein**

**Freitag, 15. Februar 2025,  
um 15:00 Uhr  
Saaleinlass 14:30 Uhr  
Kolpinghaus Dornbirn**

Für Tanzmusik und Unterhaltung spielt „Andi“ für uns.



**Verband der Südtiroler  
Bezirksstelle Dornbirn  
Heidi und Team**

## **Berührende Weihnachtsfeier**

Am Sonntag, dem 15. Dezember 2024 haben über 100 Südtiroler:innen im vollbesetzten Saal des GH. Löwen in Feldkirch-Tisis an festlich geschmückten Tischen eine Weihnachtsfeier genossen, wie sie wohlthuender nicht sein kann. Obmann Sigi Feurstein drückte auch den Abordnungen der Gruppen aus Bregenz und Dornbirn seinen Dank aus für ihr Kommen.

Die ‚Brazier Okarina-Musig‘ unter der Leitung von Kurt Posch umrahmte mit ausgesuchten Musikstücken diesen besonderen Adventnachmittag. Mit ihrer unverkennbaren, fesselnden Art streute Edith Posch stets auf's Neue lustige bis besinnliche Weihnachtsgeschichten zwischen die Melodien. Innige Tiefe vermittelten auch gemeinsam gesungene Weihnachtslieder wie zB „Eine Weihnacht, wie's früher war...“. Ernst Lampert, Anni Mathes und Irmgard Ramoser aus Bregenz verzauberten mit ihren Textbeiträgen die Anwesenden. Mucks-mäuschen-stille Augenblicke wechselten sich ab mit heiterer Unterhaltung. Hausgebackene Kekse fleißiger Mitglieder, liebevoll verpackt, sorgten für eine gelungene Überraschung. Viele ließen den nahenden Abend mit feinem Essen und in gemütlicher Atmosphäre ausklingen. Sowohl dem Organisationsteam – Magdalena und Klemens Mathis – als auch allen anderen Vorstandsmitgliedern und Mitwirkenden, allen Keksbäckerinnen, allen Schnapsspendern und auch für die adventliche Dekoration sei auf das Herzlichste für diese freudvollen Stunden gedankt.

Schon der weise frühgriechische Philosoph Demokrit hat einmal geschrieben: „Ein Leben ohne Freude ist wie eine lange Reise ohne Gasthaus.“ So wünschen wir allen auf ihrer Lebensreise immer wieder herzliche Stunden, die sich positiv auf Körper, Geist und Seele auswirken!





## Tiroler Ballnacht in Wien

*Auch ohne Gemeinde, die eine Ballpatronaz übernommen hat, zeigte der Tirolerball in Wien einen Mix aus Gastlichkeit und heimischer Lebensfreude in der Bundeshauptstadt.*

Das glatte Wiener Parkett war für viele Besucher des Tirolerballs in der Bundeshauptstadt kein Hindernis. Im Gegenteil. Im Wiener Rathaus, das zum übergroßen Ballsaal wurde, wur-

de getanzt, gelacht, gefeiert. Und zwar von Tirolerinnen und Tirolern, die extra nach Wien gekommen waren, von Landsleuten in der Bundeshauptstadt und von etlichen Tirol-Fans aus Wien und den anderen Bundesländern. Auch ohne Patronanz-Region war der Ball, organisiert vom Tirolerbund selbst, ein voller Erfolg - und ein Anziehungspunkt für viele Prominente aus Politik, Wirtschaft und dem gesellschaftlichen Leben. So wurde Dompfarrer Toni Faber gesehen, während SPÖ-Gemeinderat Michael Aichinger den Wiener Bürgermeister Michael Ludwig vertrat. Aus

Tirol waren LHStv. Philip Wohlgemuth und LR Eva Pawlata gekommen, dazu NR Barbara Nessler und NR Bernhard Höfler. Auch MOHO-Vorstand Rudolf Schwarz und Landwirtschaftsminister Norbert Totschnig nahmen im Festsaal Platz und lauschten unter anderem der Bundesmusikkapelle Obertilliach oder Franz Posch und seinen Innbrügglern. Da durften auch diverse Bürgermeister aus Tirol nicht fehlen. Gestern gab es dann zudem die obligate Kranzniederlegung am Hofer-Denkmal.

Quelle: TT



v.l.n.r.: LR Eva Pawlata, Wiener Gemeinderat Michael Aichinger und NR Bernhard Höfler



Landwirtschaftsminister Norbert Totschnig



TT-Chefredakteur Marco Witting und MOHO-Vorstand Rudolf Schwarz



Selfies mit Franz Posch



LHStv. Philip Wohlgemuth (links)



Ebbser Kaiserklang



Das Wiener Rathaus präsentierte sich wieder als wunderschöner Rahmen für den Tirolerball



## Veranstaltungen 2025 der Südtiroler in der Welt VFG



### Veranstaltungen für Mitglieder

- **Kulturwoche "Das schöne Pustertal erwartet euch"**
- **Radwoche "Radeln im Oberen Pustertal"**
- **Wanderwoche "Unterwegs im Wipptal"**
- **Bergwoche "Auf den Pfaden des 1. Weltkriegs"**
- **Italienisch-Sprachreise 50+ in Padua**
- **Lese- und Genussreise "Bella Napoli-Kampanien für Genießer"**
- **Mitgliederreise "Straßburg-Elsässische Weinstraße"**

Möchten Sie detailliertere Informationen/Flyer zu den o.g. Veranstaltungen haben, so schicken Sie uns gerne eine Mail oder rufen Sie uns an, dann senden wir diese gerne zu.

Unsere Veranstaltungen können wir - aus gesetzlichen Gründen - ausschließlich nur für Mitglieder:innen unseres Vereins anbieten.

Gerne können Sie Mitglied werden, die Mitgliedschaft beträgt jährlich 30 €. Möchten Sie Ihre Mitgliedschaft auch in 2025 beibehalten, so überweisen Sie bitte zeitnah den Mitgliedsbeitrag. Geben Sie bitte auf Ihrer Überweisung im Verwendungszweck "Mitgliedschaft 2025 und Name des Mitglieds" an.

Haben Sie noch Fragen?

Rufen Sie uns gerne an oder kommen Sie vorbei  
Verein der "Südtiroler in der Welt" VFG, Pfarrplatz 1, 39100 Bozen  
Tel. 0471 309 176  
Mail: [info@suedtirolerinderwelt.org](mailto:info@suedtirolerinderwelt.org)

Ihre Daten werden im Sinne der DSGVO Nr. 679/2016 verarbeitet. Datenschutzhinweis und Rechte des Betroffenen finden Sie unter <https://www.kvw.org/suedtiroler-in-der-welt> oder können Sie im Sekretariat der Südtiroler in der Welt anfordern.

Unsere Reisen finden in Zusammenarbeit mit KVV Reisen statt.



## Nachruf auf Thomas Unterkircher

### Ehemaliges Vorstandsmitglied der Südtiroler in der Welt

Am 29. November 2024 wurde in Weintental/Vintl unter großer Beteiligung der Bevölkerung Thomas Unterkircher zu Grabe getragen. Thomas war 12 Jahre lang Vorstandsmitglied der Arbeitsstelle für die Heimatfernen im KVW. Die Heimatfernenarbeit war ihm stets ein Anliegen, war er doch selbst 13 Jahre lang aus Arbeitsgründen im Ausland. Nach seiner Rückkehr nach Südtirol engagierte er sich in mehreren Vereinen und Organisationen ehrenamtlich für die Allgemeinheit. Seine Leidenschaft war der Gesang und die Musik. Gern nahm er an den verschiedensten Veranstaltungen der Südtiroler in der Welt teil und trug mit seinem Gesang zur guten Stimmung bei. Wie oft haben wir den „Älperer-Jodler“ mit ihm gesungen!

Unter seiner Leitung hat der Ramwaldchor das große Südtiroler Wallfahrtstreffen in der Basilika in Weingarten musikalisch umrahmt. Beim Abschiedsgottesdienst in Weintental wurden seine Verdienste gewürdigt. Thomas war Gründer der Musikkapelle Weintental, Jahrzehnte lang Leiter mehrerer Chöre, Präsident der Wegeinteressensgemeinschaft. Für seinen Einsatz wurde Thomas mit der Verdienstmedaille des Landes Tirol ausgezeichnet.

Seiner Familie war Thomas stets ein fürsorglicher Vater und Großvater. Ihr gilt unser aller aufrichtige Anteilnahme.

Lieber Thomas, danke für alles!  
Erich Achmüller



## Buchtipps

für unsere interessierten Leser

### Reimmichl Volkskalender 2025

Redigiert von Birgitt Drewes

Rund 30 Autor:innen haben für diese Ausgabe wieder erhellende Geschichten, interessante Beiträge, schillernde Portraits und bereicherndes Wissen zusammengetragen. Es geht um Tirol als „**kulturelle Europabrücke**“, eine moderne Betrachtung der **Ambrasener Riesen-Portraits**, den **Internationalen Frauentreff** in Hall und den **Dinnerclub** des Innsbrucker Integrationshauses oder um **Geschwisterlichkeit** zwischen Menschen und Religionen. Der letzte Mesner aus einer traditionsreichen Seefeldler **Mesner-Familie** berichtet aus seinem Alltag, ein **Nachkriegs-kind** von seinen Erinnerungen, eine **Fluchtgeschichte aus Schlesien** und ein **Optantinnen-Schicksal** werden ausgelotet. Spannende Beiträge sind „Netzwerk Tirol hilft“ Gründer **Herbert Peer**, den Wipptalerinnen **Margit Pissarek** und **Marianne Stöger**, die in Südkorea Leprakranke pflegten, **Michael Gaismair** und die Tiroler Bauernaufstände oder der Künstlerin **Elfriede Stegemeyer** gewidmet. Man geht der

Frage nach, was eigentlich „**echte Tiroler Tradition**“ ist oder wie man **heilsame Schnäpse** und Einreibungen selbst herstellen kann - und vielen anderen Fragen mehr.

Als Zuckerl zum berühmten, **ausführlichen Kalendarium** mit liturgischen, bäuerlichen und bürgerlichen Daten, Wettersprüchen, Lostagen, Himmelserscheinungen und Bräuchen wird heuer zu jedem Monat ein heimischer Käfer vorgestellt. Dazu machen noch zahlreiche literarische Beiträge und die vielgelesenen Reimmichl-Geschichtenklassiker den Kalender 2025 wieder zu einem bunten und abwechslungsreichen Begleiter durch das neue Jahr!

Der Priester und Schriftsteller **SEBASTIAN RIEGER (1867–1953)** war in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ein äußerst populärer Journalist und Volksschriftsteller. Seine Bücher, die er unter dem Pseudonym Reimmichl veröffentlichte, erreichten Millionenauflagen. Für das Jahr 1920 gab er



erstmalig einen Volkskalender heraus, der seit 1925 seinen Namen trägt: der Reimmichl Volkskalender. Er hat heute noch **eine jährliche Auflage von fast 20.000 Stück**.

**BIRGITT DREWES** ist seit mehr als 30 Jahren als Journalistin aktiv, davon 15 Jahre in führenden Aufgaben seit zehn Jahren selbstständig im Bereich Journalismus, PR und Trainings, Referentin für Medienarbeit, Selbstmarketing und Kommunikation. Seit 2018 redigiert sie als erste Kalender-Frau den Reimmichlkalender.

240 Seiten; durchgehend farbig illustriert; 17 x 24,5 cm; Broschur; Tyrolia-Verlag, Innsbruck Wien 2024; ISBN 978-3-7022-4202-2; € 15,-



## REZEPTE und IDEEN

### Hauswurst mit Sauerkraut

#### Zutaten und Materialien für 6-8 Hauswürste:

- 400g Rindfleisch
- 200g Schweinefleisch
- 300g Schweinebauch
- 100g Wasser
- 22g Salz
- 2g schwarzen Pfeffer
- 0,5g Piment (Nelkenpfeffer)
- 0,5g Paprika
- 1-2 Knoblauchzehen
- Schweinedärme

#### Zubereitung:

Das gesamte Fleisch durch die 5mm Scheibe (grob) fäshieren, mit Salz, Gewürzen und dem Wasser gut vermengen, bis sich die Masse bindet. Anschließend die Wurstmasse langsam mit dem Wurstfüller in die Schweinedärme (Kaliber 28/30) füllen. Auf die gewünschte Länge abbinden und falls gewünscht räuchern. Anschließend die Würste roher einfrieren.

Gutes Gelingen bei der Hauswurst wünschen die „Südtiroler Bäuerinnen“.

#### Zutaten für ca. 4,5kg Sauerkraut:

- 1 Krautkopf zu ca. 5kg
- Salz
- Optional: Kümmel, Wacholderbeeren oder Weißwein

#### Zubereitung:

1. Blätter vom Krautkopf entfernen, bis er sauber ist. Den überstehenden Strunk abschneiden.
2. Den Krautkopf halbieren und mittig den Strunk heraus-schneiden.



3. Die Krautkopf-Hälften in das Holzfass hobeln bis das Fass mit ca. 5 cm gehobeltem Kraut gefüllt ist.

4. Dem Kraut etwas Salz hinzugegeben. Achtung: Nicht zu viel. Je nach Belieben zusätzlich etwas Kümmel und einige wenige Wacholderbeeren oder aber auch Weißwein beifügen.

5. Das Kraut mit einem Krautstampfer fest andrücken.

6. Die Schritte 3-5 wiederholen, bis die gewünschte Menge an Kraut erreicht ist.

7. Die oberste Schicht des gehobelten Krautes mit sauberen Krautblättern oder einem Tuch bedecken und mit einem Holzdeckel schließen. Den Deckel mit Steinen beschweren, damit das Kraut weiterhin gepresst wird.

8. Das Kraut für ungefähr drei Wochen an einem dunklen und kühlen Ort ruhen lassen.

9. Das Kraut kann für den Gebrauch verwendet werden. Beim Kochen evtl. nachwürzen.

#### Lagerung:

Das Holzfass an einem dunklen und kühlen Ort lagern (z.B. Keller). Für den Gebrauch evtl. die oberste Krautschicht entfernen. Je nach Bedarf Kraut herausnehmen und anschließend wieder mit Krautblätter bedecken. Das Kraut kann auch eingefroren werden.

**Gutes Gelingen beim Sauerkraut wünschen die „Südtiroler Bäuerinnen“.**

## Die „Südtiroler Heimat“ gratuliert zum Geburtstag

### IM JÄNNER

#### NIEDERÖSTERREICH

**In Kritzendorf:** Christa Wenzl geb. Bader aus Linz (71).

#### ÖBERÖSTERREICH

**In Engerwitzdorf:** Maria Stiftingner (74).

**In Haidershofen:** Reinhard Bertignoll (81), Anton Willingstorfer aus Bad Hall (81).

**In Leonding:** Manfred Stiftingner aus Linz (72).

**In Linz:** Manfred Grad aus St. Agatha (80), Christine Heidenreich aus Linz (86), Josefa Irrion aus Latsch (93), Ottilie Obojes aus Mauer (83), Johann Prinz aus Gross-Gerungs (84), Mar-

gareta Sacher (87).

**In Pichl bei Wels:** Paula Parzer geb. Niederwanger aus Kiens (87).

**In Puchenau:** Elfriede Gupf aus Steyr (82).

**In Steyr:** Peter Bittner aus Steyr (78), Dr. Birgitta Braunsberger-Lechner aus Steyr (55), Vizebgm. a.D. Gerhard Bremm aus Garsten (76), Doris Farthofer aus Grünburg (70), Ing. Franz

Kronheisner aus Steyr (88), Margit Margreiter aus Steyr (74), Hermann Matschiner aus Steyr (85), EM Vbgm. a.D. Friederike Obrist (76), Rudolf Schmid aus Steyr (79), Maria Schmid aus Altmünster (72), Ingrid Thurner aus Steyr (80).

**In Traun:** Johanna Planer (79).

**In Wolfert:** August Eigner aus Steyr (72).

## OSTTIROL

**In Lienz:** Herta Dreer (88).

## SALZBURG

**In Bischofshofen:** Franziska Kreuzberger aus Braunau (65), Ilse Laireiter geb. Rauch aus Remscheid (94), Gertraud Mauch aus Neumarkt (85), Edeltraud Pfister aus Bischofshofen (75).

**In Hallein:** Ernestine Fischnaller geb. Bammer aus Hof (89), Brigitte Rankl aus Hallein (78), Rainald Wolf (71).

**In Kuchl:** Christine Zwettler aus Schwarzach (50).

**In Oberalm:** Ernestine Steiner geb. Jungmaier aus Lambrecht/Ö (86).

**In Salzburg:** Margit Dohmen aus Salzburg (78), Ruth Höllbacher geb. Haring aus Gurk (77), Dorothea Katstaller geb. Tscharre aus Spittal (72), Robert Stiborek aus Graz (86), Sylvia Taschler aus Salzburg (55).

**In Schwarzach im Pongau:** Gisela Hellmann aus Bozen (90).

**In St. Johann im Pongau:** Mathilde Beikircher aus St. Veit im Pongau (79).

**In Wals-Siezenheim:** Anna-Maria Gruber-Costabiei geb. Pitscheider (78), Josef Matzneller aus Graz (83).

## STEIERMARK

**In Fürstenfeld:** Paula Werner-Mader aus Sarnthein (89).

**In Gössendorf:** Marlies Augustini (74).

**In Graz:** Ing. Anna Essl geb. Pramstraller aus Bozen (91), Josefine Froschhauser (94), **Aloisia Herritsch (113)**, Else Holzapfel geb. Tezzele aus Graz (83), Anneliese Klug (79), Monika Krenn geb. Wimmer aus Graz (82), Walburga Krois aus Graz (73), Margit Pezzi aus Graz (72), Margarethe Pospischil aus Graz (70), Dipl.Päd. Heidemarie Schörgi aus Arndorf (82), Martha Winkler geb. Augustini aus Bozen (85), Dipl. Dolm. Theodora Zotter geb. Gschnell aus Castello-Tesino (88).

**In Krieglach:** Johanna Ebner (72).

**In Lebring:** Gerlinde Gritsch (84).

**In Lieboch:** Ing. Alois Masarei aus Lieboch (89).

**In Trofaiach:** Dir. Renate Nöstelhaller geb. Hofstetter aus Graz (82).

## TIROL

**In Breitenwang:** Martin Moosbrugger (73).

**In Hall:** Anna Leimgruber aus Sterzing (90).

**In Innsbruck:** Elisabeth Hofer aus Innsbruck (70), Emmerich Köck aus Zell (84), Waltraud Kogler geb. Werner aus Innsbruck (85), Annemarie Morandell geb. Molling aus Salzburg (84), Ilse Ruffler geb. Nebl aus Bozen (84), Johann Verdross aus Schlanders (95), Adolf Vonmetz aus Lajen (87)

**In Inzing:** Ernst Kircher aus Kematen (72).

**In Kirchberg in Tirol:** Wilhelm Egger aus Kirchberg (76).

**In Kitzbühel:** Hedwig Gamper geb. Grobstimm aus Kitzbühel (82), Alois Haselsberger aus Söll (80), Felix Hofer-Auer aus St. Johann (15), Emma Hofer-Auer aus St. Johann (15), Marlies Kerscher aus Düsselndorf (83), Maria Lipinski geb. Kläver aus Horstmar (86), Isolde Monitzer aus Westheim/BRD (84), Gertrude Nothegger geb. Monitzer aus Bramberg (73), Rosemarie Salinger geb. Hechenberger aus Kitzbühel (90), Waltraud Schwanninger geb. Planer aus Kitzbühel (80), Burgi Taxer aus Ezersdorf bei Weiz (76).

**In Kufstein:** Helga Bundschuh geb. Rigott aus Kufstein (83), Peter Heufler aus Kufstein (80).

**In Landeck:** Elisabeth Windisch geb. Braunhofer aus Breitenwang (81).

**In Reith bei Kitzbühel:** Maria Koidl geb. Widmayr/Desalla aus Toblach (87).

**In Reutte:** Helmut Angerer aus Meran (70).

**In Rum:** Dr. Irene Baldauf geb. Ferstl aus Bozen (70).

**In St. Johann in Tirol:** Irmgard Mayer geb. Anhof (72)

**In Vomp:** Veronika Zingerle geb. Jenewein aus Baumkirchen (95).

**In Wängle:** Margarethe Storf geb. Grässle aus Reutte (85).

**In Zams:** Elfriede Gerstgrasser aus Zams (73), Maria Gruber aus Zams (76), Martina Lehmann geb. Pollin aus Mals (88), Manfred Scheiber aus Zams (76).

## VORARLBERG

**In Altdorf:** Alois Pinggera (96), Rosemarie Tötsch (81).

**In Bludesch-Gais:** Sophie Unterfurner aus Feldkirch (83).

**In Bregenz:** Frieda Schwaiger (87), Veronika Sinn (87).

**In Dornbirn:** Veronika Bischof (72), Sepp Blaas (76), Angela Decarli (85), Hildegard Kaufmann (88), Antonia Oberhuber (79), Ida Pichler (84), Oskar Piffer (82), Bernhard Prock (74), Margot Reinisch aus Dornbirn (81), Margot Rhombert (80), Klaus Unterhofer (83), Maria Luise Winsauer (74).

**In Feldkirch:** Waltraud Allgäuer aus Wiener Neustadt (83), Adi Moser aus Feldkirch (83), Dipl.Kfm. Adalbert Prenn aus Bruneck (89), Friedrich Rainer aus Winnebach (88).

**In Frastanz:** Norbert Erath aus Feldkirch (65), Rudolf Gort aus Frastanz (89), Margit Tauscher aus Feldkirch (83).

**In Gortipohl:** Heinz Ebner aus Rankweil (84), Ilse Giesinger aus Feldkirch (78).

**In Götzis:** Emma Brugger (95), Wilfried Federer (79), Siegfried Fleischmann (86).

**In Hard:** Erhard Holzer (85).

**In Hörbranz:** Irene Höck (83), Monika Vögel (75).

**In Klaus:** Margaretha Pircher (76).

**In Lauterach:** Renate Schett (77).

**In Lochau:** Brigitte Heinzl (72).

**In Lustenau:** Herta Gosch (89), Tamara Riedmann geb. Ribic (73).

**In Mäder:** Helene Jochum (72).

**In Rankweil:** Adelheid Mahlknecht aus Thiersee (81), Heidi Prenn geb. Krimmer aus Rankweil (85).

**In Schwarzach:** Marianne Hammerer aus Gais/Bruneck (91).

**In Wolfurt:** Herlinde Vincenzi (84).

## SCHWEIZ

**In Dussnang:** Charlotte Feigl-Mader aus Sarnthein (89).

**In Zürich:** Rosa Keller-Depauli geb. Depauli aus Bozen (90).

## DEUTSCHLAND

**In Kiefersfelden:** Willi Biller aus Stans (83).

**In Riedlingen:** Konrad Bühler (78).

**In Weil im Schönbuch:** Flora Lezuobraune aus Algund (83).

## SÜDTIROL/ITALIEN

**In Kastelbell-Tschars:** EM Robert Kaserer (88).

**In Lana:** EM Rosa Franzelin-Werth (85).

## IM FEBRUAR

### KÄRNTEN

**In Klagenfurt:** Karl Zmerzlikar aus Bregenz (83).

### NIEDERÖSTERREICH

**In Gaming:** Anton Pechlaner (81).

### OBERÖSTERREICH

**In Dietach:** Edeltraud Springer aus Linz (78).

**In Engelhartzell:** Kons. Alois Haider aus St. Agatha (75).

**In Engerwitzdorf:** Christine Klinger (74).

**In Feldkirchen:** Rudi Gasselseder aus Goldwörth/Rohrbach (82), Ilona Pusch aus Wels (84).

**In Gallneukirchen:** Caroline Stütz aus Barbican (85).

**In Gmunden:** Helmut Stütz (86).

**In Haidershofen:** Luise Georgi aus Grieskirchen (88), Andreas Lengauer aus Steyr (55).

**In Linz:** Christine Huber (75), Josefine Wagner aus Linz (85).

**In Reichraming:** AR Thomas Schwingshackl aus Steyr (55).

**In Steyr:** Reinhard Bangerl aus Steyr (70), Sonja Brandtner aus Steyr (75), Maria Freynhofer aus Steyr (86), Irene Klaffenböck aus Sierning (79), Pauline Leitner aus Bad Hall (80), Rudolf Mayrbäurl aus Steyr (83), Dr. Ing. Reinhard Moser aus Steyr (78), Alois Obrist aus Kaltern (88), Ingonda Rösner aus Steyr (74), Christina Wieser aus Sulau (82).

**In Wels:** Helene Fischlhammer geb. Holzknecht aus Gfrill, Josef Gruber aus Innichen (92).

### SALZBURG

**In Bischofshofen:** Rupert Kaserbacher aus Bischofshofen (80).

**In Bürmoos:** Ilse Voggenberger aus St. Peter bei Moosburg (92).

**In Hallein:** Hertha Danningner aus Hallein (84), Edith Sollereeder aus Hallein (77), Edith Weichenberger geb. Tokarz aus Hallein (80), Waltraud Zemanek aus Hallein (82).

**In Mattsee:** Ehrentraud Kuel (81).

**In Puch:** Franz Löcker aus Salzburg (77).

**In Salzburg:** Edgar Andes aus Salzburg (86), Elsa Dworschak-Bratsch aus Hall (92), Margarete Greil geb. Spar-

ber aus Kutno/Polen (82), Carla Lun aus Langenargen (77), Olga Meixner aus Attnang-Puchheim (84), Christine Nössing aus Meran (84), Emma Schöneweger (86).

**In St. Johann im Pongau:** Josef Berger aus Steyr (85).

**In Straßwalchen:** SR Dipl.Päd. Walter Erwin Simmer aus Salzburg (71).

### STEIERMARK

**In Deutschfeistritz:** Andrea Zeiler geb. Thurner aus Deutschlandsberg (60).

**In Grambach:** Peter Minati aus Meran (87).

**In Graz:** Helmuth Aschbacher aus Graz (82), Friedrich Hascher aus Graz (87), Margarethe Kern (79), Gerlinde Lercher-Moriggl aus Graz (82), Gertrude Lichtenegger aus Graz (91), Erika Moriggl geb. Degasperini (80).

**In Hart bei Graz:** FFranz Jaritz aus Graz (83).

**In Kapfenberg:** Stefanie Ortner geb. Walchhütter aus Meran (89), Margarethe Kaserer aus Bruck an der Mur (82).

**In Köflach:** Erich Lenk aus Dorf Tirol (92).

**In Leibnitz:** Erika Romih aus Graz (81).

**In Trofaiach-Gai:** Ralph Hofstetter aus Leoben (72).

### TIROL

**In Aldrans:** Engelbert Niederkofler aus Rasen-Antholz (93).

**In Aurach:** Hubert Plattner aus Kitzbühel (83).

**In Bichlbach:** Erich Egater (84).

**In Breitenwang:** Hilde Moosbrugger geb. Jocher aus Brixen (74).

**In Erl:** Hans Scherlin aus Erl (88).

**In Flurling:** Walter Pardeller aus Innsbruck (79).

**In Grins:** Ulrike Schweiger geb. Nogglner aus Zams (83).

**In Innsbruck:** Luise Andrich geb. Saxer aus Bad Hofgastein (82), Maria Mair geb. Müller aus Fulpmes (87), Reinhard Piccolruaz aus Kolmann (84), EM Alt-LH Dr. Wendelin Weingartner (88).

**In Kirchberg in Tirol:** Margret Moser geb. Innerhofer aus Meran (82).

**In Kirchbichl:** Anni Kreutner geb. Pörnbacher aus Kiens (91).

**In Kitzbühel:** Wilhelm Auer aus Waal/BRD (80), Roswitha Egger geb. Berger aus Sand in Taufers (75), Johann Eg-

ger aus Kitzbühel (77), Lisa Hartmann geb. Brunner aus Berlin (90), Veronika Perger geb. Freudenthaler aus Waldsburg (76).

**In Kufstein:** Inge Egebrecht aus Kufstein (81).

**In Landeck:** Gertrud Seiringer (84), Paula Steinkellner geb. Büsel aus Zams (87).

**In Mils:** Regina Rossbacher geb. Gschnell aus Innsbruck (85).

**In Musau:** Gertraud Obermüller geb. Mutschlechner aus Reischach (85).

**In Mutters:** Agatha Berger aus Innsbruck (76).

**In Prutz:** Herbert Heis aus Attnang Puchheim (81).

**In Reutte:** Maria Luise Angerer geb. Hanni aus Kastelbell (70), Marianne Fuchs geb. Regensberger aus Uttenheim (93).

**In Rum:** Paul Auer aus Innsbruck (76), Hilde Brunner geb. Aichner aus Barbican (82), Karl Gstrein aus Tschermms (87).

**In Schwaz:** DDr. Max Ciresa aus Meran (96), Eduard Fink (87), Gebhard Leitinger aus Hall (74).

**In St. Anton:** Günther Siegfried Poehli aus Kastelruth (60).

**In St. Johann in Tirol:** Imelda Blattmann geb. Gamper aus Tramin (89), Günter Egger aus Kitzbühel (70).

**In Telfs:** Arthur Schaller aus Taufers (81).

**In Wörgl:** Zora Vujanovic aus Bosnien (50).

**In Zams:** Hedwig Grasser geb. Reichard aus Zams (77), Adolf Gruber aus Pians (84), Martha Mark geb. Kuel aus Marling (90), Inge Sumerauer (83), Albert Thanei aus Zams (84).

### VORARLBERG

**In Braz:** Martin Vonblon aus Bludenz (85).

**In Bregenz:** Peter Bayer (81), Emma Diem (84), Wilhelmine König (89), Rosa Lipsky (90), Josef Loidl (78), Ferdinand Lugmayr (90), Evelyn Rauth (72), Robert Romagna (72), Dr. Werner Schelling (78), Waltraud Traby (76).

**In Dornbirn:** Reinelde Dorfmann (88), Erich Folie (87), Annemarie Hajduk aus Dornbirn (82), Gerlinde Hoch (90), Herlinde Laner (81), Hedwig Müller (86), Nelly Nyikos (83), Josef Rauchegger aus Sexten (89), Laura Schwärzler (81), Albin Tomic (90), Rosa Wohlgenannt (87), Friedrich Zuggal (89).

**In Feldkirch:** Franziska Baur aus Klagenfurt (84), Maria Bettinazzi aus Kärnten (81), Anna Kindler aus Hart/Stmk. (85), Marta Markart aus Klausen (76), Marija Tersek aus Slowenien (79), Anna Wachter aus Laas (93), Bente Agnes Widhalm aus Kopenhagen (78).  
**In Göfis:** Hermann Rigo aus Zams (81).  
**In Götzis:** Peter Pedevilla (78).  
**In Hard:** Elias Fritz (25), Peter Thurner (86).  
**In Klaus:** Daniela Decker aus Slowenien (77).  
**In Lech am Arlberg:** Erika Marinelli aus Landeck (86).  
**In Lochnau:** Rudi Ennemoser aus Obst- eig (84), Josef Falch (70), Helga Falch (70), Hilde Holzner (92), Ursula Thaler (75).  
**In Lustenau:** Eva Alge (70), Josef Spechtenhauser (79).

**In Schlins:** Alois Altstätter aus Ober- wart (81).  
**In Thüringen:** Edith Lettinger aus Sonntag (73).  
**In Wolfurt:** Angelika Fulterer (81), Karl Gschliesser (65), Rene Pfeifer (45).  
**In Zwischenwasser:** Gebhard Mierer aus Muntlix (70).

#### SCHWEIZ

**In Au, SG:** Linde Buchmayer (81).

#### DEUTSCHLAND

**In Markt Schwaben:** Ingrid Zacherl (74).  
**In Riedlingen:** Marlies Bühler (71).  
**In Weilheim:** Erich Mayr (86).

#### SÜDTIROL/ITALIEN

**In Patschins:** Adolf Zwischenbrugger aus Marling (85).  
**In Villanders:** Maria Mayr Kußtatscher aus Bruneck (77).

## Geburtstage

**Sofern uns die Geburtsdaten bekannt sind, werden alle runden Geburtstage (z.B. 45, 50, 55 etc.) sowie über 70 alle Geburtstagskinder mit Angabe des Geburtsortes (falls bekannt) abgedruckt.**



## WIR GEDENKEN UNSERER VERSTORBENEN MITGLIEDER

#### OBERÖSTERREICH

**In Linz:** BMaria Wagner aus Burg- stall (100).  
**In Pasching:** Rosina Heiss aus Budincy (85).

#### SALZBURG

**In Bischofshofen:** Ingrid Zögg aus Scheibbs (88).  
**In Krispl:** Philipp Rettenbacher aus Abtenau (93).  
**In Salzburg:** Anna Wieneroiter geb. Ausserlechner aus Kartitsch (86).

#### STEIERMARK

**In Graz:** Hildegard Feldbacher aus Egna/Neumarkt (99), Mag. Dietmar Feldbacher (77), Gertrude Hausner geb. Wieser aus Bozen (95), Ing. Jakob Weitlaner (88).

#### TIROL

**In Ampass:** Dipl.Vw. Dr. Gerulf Stix aus Wien (90).  
**In Grins:** Peter Burger aus St. Magdalena/Gsias (90).  
**In Innsbruck:** Christoph Kaindl (), Helmut Kirschner aus Innsbruck (78).  
**In Jenbach:** Adolf Pichler (84).  
**In Landeck:** Annamaria Trentinaglia geb. Tomasi aus Rovereto (84).  
**In Zams:** Gisela Vahrner aus Glurns (89).

#### VORARLBERG

**In Bregenz:** Martha Latschrauner geb. Gitterle aus Kastelbell-Tschars (89), Waltraud Rädler (68).  
**In Dornbirn:** Ilse Fessler (96).  
**In Götzis:** Hubert Prugger (92).  
**In Lech am Arlberg:** Bruno Gander aus Pians (88).

**... und überall sind Spuren  
deines Lebens...**

# Veranstaltungen

der Verbände und Vereine der Südtiroler in Österreich

- Sa. 1.2. Verein der Südtiroler in Innsbruck**  
Faschingskränzchen im Vereinsheim O'Dorf  
ab 14 Uhr
- Sa. 1.2. Verein der Südtiroler in Kufstein/Wörgl**  
Faschingskränzchen in Kufstein,  
GH. Felsenkeller um 14 Uhr
- So. 2.2. Verein der Südtiroler in Steyr**  
Jahreshauptversammlung in Steyr,  
GH. Zöchling um 15 Uhr
- Do. 6.2. Verein der Südtiroler in Landeck-Zams**  
Faschingskränzchen in Zams,  
GH. Thurner um 14 Uhr
- Sa. 8.2. Verein der Südtiroler in Wels**  
Jahreshauptversammlung in Wels,  
GH. Irger um 15 Uhr
- Mi. 12.2. Verein der Südtiroler in Reutte**  
Faschingskränzchen in Breitenwang,  
GH. Mühlerhof um 14 Uhr
- Fr. 14.2. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**  
Treffen in Kirchberg,  
Cafe Lorenzoni um 14:30 Uhr
- Mi. 19.2. Verband der Südtiroler in Salzburg Stadt**  
Faschingsfeier im GH. Kuglhof in Maxglan  
um 18 Uhr
- Fr. 21.2. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**  
Treffen in St. Johann,  
Cafe Reiner um 14:30 Uhr
- Do. 27.2. Verband der Südtiroler in Oberösterreich**  
Jahreshauptversammlung in Linz,  
Kremstalerhof um 15 Uhr
- Do. 27.2. Verband der Südtiroler in Bischofshofen**  
Südtiroler Faschingskränzchen in  
Bischofshofen, GH. Schützenhof um 19 Uhr
- Do. 27.2. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**  
Unsinniger Donnerstag im  
GH. Tiefenbrunner ab 14 Uhr
- Sa. 1.3. Verband der Südtiroler in Hallein**  
Preiswatten in Hallein,  
Sportheim Austro-Cel ab 12 Uhr
- Do. 6.3. Verein der Südtiroler in Linz**  
Jahreshauptversammlung in Linz,  
GH. Spallerhofdiele um 15 Uhr
- Mi. 19.3. Verband der Südtiroler in Salzburg Stadt**  
Jahreshauptversammlung im GH.  
Kuglhof in Maxglan um 18 Uhr
- Sa. 22.3. Bund der Südtiroler in Graz**  
Jahreshauptversammlung in Graz,  
GH. Fasching ab 15 Uhr
- Sa. 29.3. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**  
Jahreshauptversammlung in Kitzbühel,  
GH. Tiefenbrunner um 14 Uhr
- Sa. 5.4. Verein der Südtiroler in Kufstein/Wörgl**  
Jahreshauptversammlung in Kufstein,  
GH. Felsenkeller um 14 Uhr
- Mi. 9.4. Südtiroler in der Welt**  
Vollversammlung „Südtiroler in der Welt“ in  
Brixen bis 12.04.2025
- Fr. 11.4. Gesamtverband der Südtiroler in Österreich**  
GVS-Jahreshauptversammlung in Brixen bis  
12.04.2025
- Fr. 11.4. Verband der Südtiroler in Hallein**  
Andreas-Hofer-Cup, Sportheim Austro-Cel  
ab 13 Uhr
- Sa. 19.4. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**  
Grabwache in der Pfarrkirche Kitzbühel
- Sa. 26.4. Verein der Südtiroler in Kitzbühel**  
Tirtl-Nachmittag im Kolpinghaus ab 11:30 Uhr
- Sa. 3.5. Verein der Südtiroler in Kufstein/Wörgl**  
Muttertagshoangart in Kufstein,  
GH. Felsenkeller um 14 Uhr
- Di. 6.5. Verein der Südtiroler in Reutte**  
Tagesausflug
- Do. 8.5. Verein der Südtiroler in Landeck-Zams**  
Muttertagsfeier in Zams, GH. Thurner  
um 14 Uhr
- Fr. 9.5. Verein der Südtiroler in Steyr**  
Frühlingsfahrt
- Sa. 10.5. Verein der Südtiroler in Wels**  
Muttertagsfeier in Wels,  
GH. Irger um 15 Uhr
- Sa. 10.5. Verband der Südtiroler in Hallein**  
Muttertagsfeier in Oberalm,  
GH Angerer ab 14 Uhr
- Di. 20.5. Verein der Südtiroler in Wels**  
Wandertag rund um St. Agatha
- Mi. 21.5. Verband der Südtiroler in Salzburg Stadt**  
Muttertag und Vatertag,  
GH. Kuglhof in Maxglan, 18 Uhr
- Mo. 26.5. Südtiroler in der Welt**  
Kulturwoche im Pustertal bis 01.06.2025
- Do. 29.5. Verein der Südtiroler in Steyr**  
Kultur- und Wanderfahrt nach Völs am  
Schlern bis 01.06.25
- M., 4.6. Verein der Südtiroler in Landeck-Zams**  
Ausflug nach St. Valentin/Reschenum 10 Uhr
- Sa. 7.6. Bund der Südtiroler in Graz**  
Ausflug der Volkstanzgruppe bis 09.06.2025
- Do. 12.6. Verein der Südtiroler in Landeck-Zams**  
Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen in  
Zams, GH. Thurner um 14 Uhr
- So. 15.6. Südtiroler in der Welt**  
Radwoche im Pustertal bis 18.05.2024
- Mo. 16.6. Verein der Südtiroler in Wels**  
Kultur- und Wanderfahrt ins Ahrntal  
bis 21.06.25
- Do. 19.6. Verband der Südtiroler in Bischofshofen**  
Teilnahme Fronleichnamsprozession
- So. 22.6. Verband der Südtiroler in Oberösterreich**  
Herz-Jesu-Feier in der Pfarrkirche  
Münichholz um 9 Uhr
- Do. 26.6. Verein der Südtiroler in Linz**  
Kulturfahrt nach Südtirol bis 29.06.25
- So. 29.6. Verband der Südtiroler in Salzburg Stadt**  
Herz-Jesu-Feier im Stft Mattsee ab 11 Uhr

**Leider haben noch nicht alle Vereine ihr  
Jahresprogramm erstellt.**

**Zur besseren Kontaktpflege veranstalten fast alle  
Zweigvereine regelmäßig einmal im Monat Hoangarte,  
Trachtenabende etc.**

**Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Zweigverein!**

**Spendenaufwurf  
für die „Begegnungszone OPTION“  
bei der BAWAG/PSK Bank  
IBAN AT24 6000 0000 9203 7005**

Bei Spenden über € 300,-- erhalten Sie  
eine Editionsmappe mit je 8 Drucken  
von alten Südtiroler Dorfansichten unseres  
Künstlers Walter Weidner  
(limitierte Auflage 1–100 signiert, Maße 40 x 50 cm  
mit gedrucktem Passepartout)



**IMPRESSUM:**

Alleiniger Medieninhaber (Verleger): Gesamtverband der Südtiroler in Österreich  
(ZVR 427895000, DVR 0810355), A-8020 Innsbruck, Zeughausgasse 8, Tel. + Fax  
+43(0)512/689880, vertreten durch Präs. Helmuth Angermann, Tel. +43(0)678/6349902,  
E-mail: helmuth.angermann@gmx.at

Bankverbindung: PSK-BAWAG, IBAN: AT97 6000 0000 9302 6352, BIC: BAWAATWW

Redakteur und für den Inhalt verantwortlich:

Helmuth Angermann, Tel. +43(0)678/6349902, E-mail: helmuth.angermann@gmx.at

Hersteller: Druck 2000 Prokop GmbH, A-6300 Wörgl, Peter-Mitterhofer-Weg 23,  
E-mail: david.santer@druck2000.at, Tel. +43(0)5332/70000

Grundlegende Richtung (Blattlinie): Die „SÜDTIROLER HEIMAT“ ist das offizielle Mitteilungsblatt für Südtiroler Verbände, Bünde und Vereine in Österreich. Sie klärt über soziale Probleme auf, bringt Nachrichten aus Südtirol, berichtet über das Vereinsleben der Südtiroler in den österreichischen Bundesländern und enthält Berichte über Kultur, Kunstdenkmäler und Heimatkunde sowie Wandervorschläge in der Heimat.

[www.verband-der-suedtiroler.at](http://www.verband-der-suedtiroler.at) • Facebook: Gesamtverband der Südtiroler in Österreich

# Spendenbeitrag 2025 für die „Südtiroler Heimat“

**Geschätzte Landsleute und Mitglieder!**  
**Liebe Leserinnen und Leser!**

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass auch im Jahr 2025 jedes Mitglied bzw. jede Mitgliederfamilie eines Südtirol-Vereines in Österreich durch die Entrichtung des Mitgliedsbeitrages an den örtlichen Zweigverein unsere Monatszeitschrift „Südtiroler Heimat“ als zusätzliches Service erhalten wird. Seit nunmehr 79 Jahren begleitet diese Zeitung monatlich unser Vereinsleben und wurde so zum allseits beliebten Mitteilungsblatt für Südtiroler fern der Heimat. Sie bringt aktuelle Nachrichten aus Politik und Kultur in Südtirol, informiert über sozialpolitische Neuigkeiten und über Probleme bei Rentenangelegenheiten usw. und berichtet über Aktivitäten und Feierlichkeiten in den österreichischen Landes- und Bezirksverbänden. Auch Gedichte, Aufsätze über Heimatkunde und Brauchtumpflege sowie allgemeine Hinweise finden ihren Platz. Sie enthält weiters Vorschläge für Wanderungen in der Heimat, Vorankündigungen zu Veranstaltungen, Geburtstagswünsche und Todesanzeigen und erscheint 6mal jährlich. Wir wünschen Ihnen auch im Jahr 2025 viel Freude mit unserer Zeitung und freuen uns über Änderungsvorschläge, Anregungen und auch aktive Mitgestaltung in Form von Einsendung diverser Erlebnisberichte, Gedichte, Leserbriefe etc.

Um allerdings die ständig steigenden Druck- und Versandkosten der Zeitung leichter finanzieren zu können, danken wir im vorhinein herzlichst **für die Überweisung von freiwilligen Spenden mittels nebenstehendem Zahlschein.**

Wenn Sie Ihre Spende von Ihrem Konto abbuchen lassen, sparen Sie Überweisungsspesen. Bitte verwenden Sie den Zahlschein nicht für die Einzahlung Ihres Mitgliedsbeitrages an den örtlichen Südtiroler-Verein. Auslandsbeiträge unserer Zeitung können mit BIC-Code BAWAATWW und IBAN-Code AT97 6000 0000 9302 6352 spenden.

Die Vereinsfunktionäre werden gebeten, z. B. die Busunternehmer ihrer Ausflugsfahrten, die Hausbank etc. bezüglich Werbeeinschaltung in unserer Zeitung zu befragen. Ein halbseitiges Inserat kostet € 250.--, eine Drittelseite € 187.50 und eine Viertelseite € 125.-- ohne Ust.

Liebe Landsleute, wir sind uns ganz sicher, dass Sie großes Verständnis für unsere Bitte haben und damit die ehrenamtliche Tätigkeit der Redaktion und aller Vereinsfunktionäre anerkennen und in weiterer Folge die Verbundenheit zu unserer Heimat Südtirol bekunden.

**Mit Ihrer Spende nehmen Sie auch an der Preisverlosung am Jahresende teil.**

Mit landsmännischen Grüßen

*Helmut Angermann*  
GVS-Präsident

**INNS' BRUCK**

= Bundesministerium  
Bildung, Wissenschaft  
und Forschung

Diese Zeitung wird freundlicherweise unterstützt vom Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung, vom Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Außenbeziehungen, von der Südtiroler Landesregierung und der Stadt Innsbruck.



Österreichische Post AG  
MZ 02Z030071 M  
Gesamtverband der Südtiroler in Österreich  
Zeughausgasse 8, 6020 Innsbruck

**BAWAG PSK** BAWAG PSK, Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse Aktiengesellschaft

**ZAHLUNGSANWEISUNG AUFTRAGSBESTÄTIGUNG**

**BAWAG PSK** BAWAG PSK, Bank für Arbeit und Wirtschaft und Österreichische Postsparkasse Aktiengesellschaft

**ZAHLUNGSANWEISUNG**

EmpfängerIn Name/Firma		Gesamtverband der Südtiroler in Österreich, 6020 Innsbruck	
IBANEmpfängerIn		AT97 6000 0000 9302 6352	
BIC(SWIFT-Code) der Empfängerbank		BAWAATWW	
KontoinhaberIn/AuftraggeberIn Name und Anschrift		Verwendungszweck	
[ ]		Spende für die Zeitung „Südtiroler Heimat“ 2025 Wir danken recht herzlich!	
Betrag		EUR	
[ ]		Cent	
IBANKontoinhaberIn/AuftraggeberIn		[ ]	

EmpfängerIn Name/Firma		Gesamtverband der Südtiroler in Österreich, 6020 Innsbruck	
IBANEmpfängerIn		AT97 6000 0000 9302 6352	
BIC(SWIFT-Code) der Empfängerbank		BAWAATWW	
KontoinhaberIn/AuftraggeberIn Name/Firma		Verwendungszweck	
[ ]		Spende für die Zeitung „Südtiroler Heimat“ 2025 – Wir danken recht herzlich!	
Betrag		EUR	
[ ]		Cent	
IBANKontoinhaberIn/AuftraggeberIn		[ ]	
KontoinhaberIn/AuftraggeberIn Name/Firma		[ ]	
Betrag		30+	
Beleg +		006	
Unterschrift Zeichnungsberechtigter		[ ]	